



Rada
Unii Europejskiej

**Bruksela, 8 października 2014 r.
(OR. en)**

**12595/14
COR 1**

**Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2014/0234 (NLE)**

**WTO 232
SERVICES 42
COMER 193
COLAC 54**

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy: PROTOKÓŁ DODATKOWY do Umowy o handlu między Unią Europejską i jej Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej

Stronę AP/EU/CO/PE/pl 11 zastępuje się dołączoną stroną

SEKCJA VI

POSTANOWIENIA OGÓLNE I KOŃCOWE

ARTYKUŁ 12

1. Niniejszy protokół jest zawarty przez Stronę UE, Kolumbię i Peru zgodnie z ich odpowiednimi procedurami wewnętrznymi.
2. Strona UE i każde państwo andyjskie-sygnatariusz powiadamia na piśmie o zakończeniu swoich procedur wewnętrznych wymaganych do wejścia w życie niniejszego protokołu wszystkie pozostałe Strony oraz depozytariusza, o którym mowa w ust. 5.
3. Niniejszy protokół wchodzi w życie między Stroną UE i każdym państwem andyjskim-sygnatariuszem w pierwszym dniu miesiąca następującego po dacie otrzymania ostatniego powiadomienia, o którym mowa w ust. 2, odpowiadającego Stronie UE i danemu państwu andyjskiemu-sygnatariuszowi.
4. Niezależnie od ust. 3 Strony uzgadniają, że do czasu zakończenia procedur wewnętrznych przez Stronę UE dotyczących wejścia w życie niniejszego protokołu, mogą tymczasowo stosować niniejszy protokół¹. Każda Strona powiadamia depozytariusza i wszystkie pozostałe Strony o zakończeniu procedur wewnętrznych wymaganych do celów odpowiedniego stosowania niniejszego protokołu. Stosowanie niniejszego protokołu między Stroną UE a państwem andyjskim-sygnatariuszem rozpoczyna się dziesięć (10) dni po dacie otrzymania przez depozytariusza ostatniego powiadomienia od strony UE i danego państwa andyjskiego-sygnatariusza.

¹ Niniejsze postanowienie jest stosowane przez każdą ze Stron po zakończeniu ich odpowiednich procedur wewnętrznych.